



# Vana Trol®

Sure Klean® Vana Trol® est un nettoyant acide destiné aux nouvelles surfaces en maçonnerie sujettes aux taches métalliques dues à la présence de vanadium, de manganèse et d'autres métaux. Vana Trol® est conçu pour simplifier le rinçage et réduit le risque d'efflorescence.

## DONNÉES TECHNIQUES TYPES

<b>FORME</b>	Liquide transparent, ambre odeur piquante
<b>DENSITÉ</b>	1,11
<b>pH</b>	0,65 avec un taux de dilution de 1:4 0,82 avec un taux de dilution de 1:10
<b>POIDS PAR GALLON (3,78 L)</b>	4,17 kg (9,20 lb)
<b>CONTENU ACTIF</b>	sans objet
<b>TOTAL SOLIDES</b>	sans objet
<b>TENEUR EN VOC</b>	sans objet
<b>POINT D'ÉCLAIR</b>	sans objet
<b>POINT DE CONGÉLATION</b>	<-30 °C (<-22 °F)
<b>DURÉE DE CONSERVATION</b>	3 ans dans un récipient non ouvert totalement hermétique

## CONFORMITÉ AUX RÈGLEMENTS

### Conformité aux normes relatives aux COV

Le nettoyant Sure Klean® Vana Trol® est conforme à tous les règlements relatifs aux COV dans les revêtements d'entretien architectural et industriel en vigueur à l'échelle nationale, provinciale et des districts.

## AVANTAGES

- Adhère à la surface en maçonnerie et ramollit les excès de mortier et les salissures de construction.
- Fourni sous forme concentrée facile à diluer sur place.
- Sèche lentement pour un rinçage complet sans formation de stries.
- Contrôle l'apparition de taches vertes et brunes liées à la présence de vanadium et de manganèse sur les briques et les carreaux photosensibles.
- Élimine les efflorescences sur les nouvelles constructions en briques, en blocs de béton et en pierre.
- Peut être utilisé de façon sécuritaire sur la plupart des pierres naturelles ou artificielles non polies.
- Conçu pour être utilisé avec des mortiers colorés.

## Limitations

- Les applications répétées peuvent laisser des résidus détergents. Afin de réduire le dépôt potentiel de résidus détergents : toujours préhumidifier; rincer abondamment; ne pas dépasser deux applications.
- Peut causer une perte de couleur lorsque le produit est utilisé sur des plaques ou des briques de béton. Toujours tester le produit sur une petite zone pour vérifier son adéquation et les résultats avant de l'appliquer sur toute la surface.
- Non efficace pour éliminer les saletés atmosphériques et les taches de carbone noir. Utiliser le nettoyant de restauration Sure Klean® approprié pour éliminer les taches atmosphériques des anciennes maçonneries.
- Peut endommager le verre traité à faible émissivité; les vitres de protection en acrylique et polycarbonate; ainsi que les vitrages dotés de revêtements et de films réfléchissants, métalliques ou synthétiques appliqués en surface. Toujours vérifier l'apparition d'effets indésirables en effectuant des tests avant toute application générale. Si ces tests ne sont pas réalisables ou qu'ils indiquent la présence d'effets indésirables, ces substrats doivent être protégés.

# Fiche technique du produit

## Sure Klean® Vana Trol®

### INFORMATION SUR LA SÉCURITÉ

Avant d'utiliser le produit, toujours lire entièrement l'étiquette et la fiche signalétique pour obtenir les consignes de sécurité. Utiliser l'équipement de sécurité et les contrôles de chantier appropriés pendant l'application et la manipulation.

Information accessible 24 heures sur 24 en cas d'urgence: INFOTRAC au 1 800 535-5053

### PRÉPARATION

Nettoyer la maçonnerie avant d'installer d'autres matériaux comme les fenêtres, les portes, les planchers finis, les accessoires en métal, la quincaillerie, les luminaires, les matériaux de couverture, etc. qui risqueraient d'être endommagés

par le nettoyant. Si le nettoyage doit être effectué après l'installation des matériaux non prévus pour être traités avec le nettoyant Vana Trol® ou exposés à celui-ci, tester tous les substrats non prévus pour être traités avec ce produit avant toute application générale.

Si ces tests ne sont pas réalisables ou qu'ils indiquent la présence d'effets indésirables, protéger les substrats contre les éclaboussures, les résidus, la dérive due au vent et les vapeurs de produit avec le revêtement de protection Strippable Masking de PROSOCO ou un film de protection en polyéthylène avant l'application.

Avant de procéder au nettoyage, tous les matériaux de calfeutrage et de scellement doivent être en place et complètement durcis.

Lors de l'application du produit sur les surfaces extérieures de bâtiments occupés, s'assurer que toutes les fenêtres ainsi que les événements d'aération et de climatisation extérieurs sont recouverts et que les appareils de traitement d'air sont éteints pendant l'application.

Le nettoyage des salissures de construction et des résidus de mortier sur les nouvelles surfaces en briques et en carreaux est le plus efficace lorsqu'il est effectué dans un délai de 14 à 28 jours après leur installation. Passé ce délai, les bavures de mortier et de coulis laissées sur les surfaces sont plus difficiles à nettoyer et peuvent produire des résultats indésirables. Le nettoyage du mortier et du coulis à haute résistance dans les sept jours améliore les résultats.

La présence d'humidité excessive dans le mur contribue à la formation d'efflorescences et d'autres taches. Toujours protéger les cavités murales ouvertes de la pluie pendant les travaux de construction.

En cas de circulation sur le chantier, procéder au nettoyage lorsque celle-ci est minimale. Au besoin, protéger ou dévier la circulation.

### Températures de surface et de l'air

Pour obtenir des résultats optimaux, procéder au nettoyage lorsque la température de l'air et de la surface de maçonnerie est d'au moins 4 °C (40 °F). Tout nettoyage à des températures inférieures au point de congélation ou qui le deviendront pendant la nuit peut endommager la maçonnerie. En cas de conditions de gel avant l'application, attendre le dégel de la maçonnerie.

Recommandé pour ces substrats. Toujours tester. Recouvrement indiqué en pi <sup>2</sup> /m <sup>2</sup> par gallon (3,78 L).			
Substrat	Type	Utilisation?	Recouvrement
Bloc de béton architectural*	Poli♦	oui	500 à 900 pi <sup>2</sup> 46 à 84 m <sup>2</sup>
	Lisse	oui	
	Face éclatée	oui	
	Nervuré	oui	
Béton♦	Brique	oui	500 à 900 pi <sup>2</sup> 46 à 84 m <sup>2</sup>
	Carreau	oui	
	Panneaux préfabriqués	oui	
	Pavés	oui	
	Coulé en place	oui	
Argile cuite	Brique	oui	600 à 900 pi <sup>2</sup> 56 à 84 m <sup>2</sup>
	Carreau	oui	
	Terre cuite (non vitrifiée)	oui	
	Pavés	oui	
Marbre, travertin, pierre calcaire	Poli	non	sans objet
	Non poli	oui	600 à 900 pi <sup>2</sup> 56 à 84 m <sup>2</sup>
Granit	Poli	oui	800 à 1000 pi <sup>2</sup> 74 à 93 m <sup>2</sup>
	Non poli	oui	700 à 1000 pi <sup>2</sup> 65 à 93 m <sup>2</sup>
Grès	Non poli	oui	600 à 900 pi <sup>2</sup> 56 à 84 m <sup>2</sup>
Ardoise	Non poli	oui	700 à 1000 pi <sup>2</sup> 65 à 83 m <sup>2</sup>

♦Le produit Sure Klean® Custom Masonry Cleaner est peut-être plus approprié.  
\*Le produit Sure Klean® Light Duty Concrete Cleaner est peut-être plus approprié.

Une application répétée peut endommager les surfaces. Toujours tester le produit sur chaque surface pour vérifier son adéquation, les taux de dilution appropriés et l'obtention des résultats souhaités avant d'appliquer sur toute la surface. Les estimations du taux de recouvrement dépendent de la texture et de la porosité de la surface.

# Fiche technique du produit

## Sure Klean® Vana Trol®

### Équipement

Appliquer à l'aide d'un pulvérisateur à basse pression (50 psi au maximum) ou d'une brosse nettoyante pour maçonnerie à poils denses et fibres douces. Ne pas appliquer avec un jet d'une pression supérieure à 50 psi. Cela entraînerait la pénétration des produits chimiques en profondeur dans la surface, ce qui rendrait le rinçage complet difficile. Transporter et entreposer dans un endroit frais et sec.

Rincer avec une quantité d'eau et de pression suffisante pour éliminer les résidus de produit nettoyant et les saletés dissoutes des surfaces en maçonnerie et des pores de surfaces sans les endommager. Un rinçage inadéquat laisse des résidus susceptibles de tacher la surface nettoyée.

Un matériel de lavage de maçonnerie générant une pression de 400 à 1 000 psi et un débit d'eau de 22,7 à 30,2 L (6 à 8 gallons) par minute est idéal pour rincer les maçonneries poreuses. Utiliser une buse de pulvérisation en éventail de 15 à 45°. Le nettoyage peut être plus efficace avec de l'eau chauffée (65 à 82 °C–150 à 180 °F). Utiliser un équipement réglable pour réduire le débit d'eau et la pression de rinçage sur les surfaces délicates. L'application d'une pression de rinçage supérieure à 1 000 psi et l'utilisation d'une buse de pulvérisation en éventail d'une taille inférieure à 15° peuvent endommager les maçonneries délicates de façon irréversible. Les débits d'eau inférieurs à 22,7 litres (6 gallons) par minute peuvent réduire la productivité du nettoyage et contribuer à des résultats de nettoyage inégaux.

### Entreposage et manipulation

Entreposer dans un endroit frais et sec, muni d'une ventilation adéquate. Les vapeurs et les liquides peuvent endommager toutes sortes de métaux et de tissus. Ne pas altérer ou mélanger avec d'autres produits chimiques. Toujours fermer hermétiquement le récipient après chaque utilisation. La durée de conservation publiée s'applique à condition que les récipients hermétiquement fermés en usine soient entreposés en position verticale dans un endroit sec. Maintenir une température de 7 à 38 °C (45 à 100 °F). Ne pas empiler les palettes. Éliminer les produits et récipients inutilisés conformément aux réglementations locales, provinciales et fédérales en vigueur.

### APPLICATION

Lire les consignes de « Préparation » et la fiche signalétique avant toute utilisation.

**TOUJOURS TESTER** sur une petite zone de chaque surface pour vérifier l'adéquation du produit et l'obtention des résultats souhaités avant d'appliquer sur toute la surface. Tester chaque type de maçonnerie et chaque type de tâche. Réaliser les tests en utilisant le même équipement ainsi que les procédures de préparation de surface et d'application recommandées pour une application générale. Laisser la surface sécher pendant trois à sept jours avant l'inspection et l'approbation. Permettre l'accès à l'éprouvette aux fins de comparaison tout au long du projet de nettoyage.

### Dilution

Diluer le nettoyant concentré Vana Trol® dans une proportion de 4:10 avec de l'eau claire, selon les résultats du test réalisé. Toujours verser de l'eau froide dans un seau vide en premier, avant d'ajouter soigneusement le nettoyant. Ne jamais utiliser d'eau chaude. Manipuler le produit uniquement dans des récipients en polyéthylène ou polypropylène haute densité. Ne pas utiliser de récipients en métal. Les matières et vapeurs acides attaquent le métal.

### Taux de recouvrement types

Lors du calcul du volume de nettoyant nécessaire pour les surfaces texturées poreuses, prévoir un taux de recouvrement de 4,6 m<sup>2</sup> (50 pi<sup>2</sup>) pour 3,78 L (1 gallon) de nettoyant préparé. Pour les surfaces lisses et denses, prévoir un taux de recouvrement pouvant aller jusqu'à 13,9 m<sup>2</sup> (150 pi<sup>2</sup>) pour 3,78 L (1 gallon) de nettoyant préparé. Le tableau des taux de recouvrement suppose un taux de recouvrement moyen de 9,29 m<sup>2</sup> (100 pi<sup>2</sup>) pour 3,78 L (1 gallon) de nettoyant préparé.

### Instructions d'application: Surfaces extérieures

Tester soigneusement et suivre les consignes de préparation fournies ci-dessus. Prévoir une ventilation adéquate. La procédure de nettoyage suivante est recommandée, sauf indication contraire lors des tests :

1. Saturer entièrement d'eau douce une grande partie de la surface en maçonnerie, en procédant de bas en haut.
2. Appliquer la solution diluée librement à l'aide d'une brosse nettoyante pour maçonnerie à poils denses et fibres douces ou d'un pulvérisateur à basse pression (50 psi au maximum).

# Fiche technique du produit

## Sure Klean® Vana Trol®

3. Laisser la solution de nettoyage sur le mur pendant environ cinq minutes, selon le taux d'absorption de la maçonnerie et les conditions de séchage. Ne pas la laisser sécher dans la maçonnerie, au risque de laisser des résidus ou des taches.
4. Appliquer à nouveau la solution de nettoyage et enlever les accumulations importantes d'excès de mortier à l'aide d'un grattoir en bois ou d'un morceau de brique, en prenant soin de ne pas endommager la surface en maçonnerie. Ne pas utiliser de grattoirs en métal, qui peuvent contribuer à l'apparition de taches métalliques. Afin d'éviter la formation de stries, maintenir les surfaces murales adjacentes et inférieures humides et exemptes de résidus de nettoyage. Éviter d'appliquer le produit plusieurs fois sur la même zone. Les applications répétées peuvent causer le dépôt d'un film de détergent blanc sur la surface en maçonnerie. Si les dépôts de mortier ne sont pas ramollis après la première application, laisser la solution sur le mur pendant une période plus longue en s'assurant que le nettoyant ne sèche pas dans la maçonnerie.
5. Rincer abondamment à l'eau claire afin d'éliminer tous les produits de nettoyage, ainsi que les particules de sable, les débris meubles et les débris. Rincer la zone cible de bas en haut. Il est très important de rincer abondamment la maçonnerie poreuse pour assurer l'élimination de tous les résidus.

### Instructions d'application: Surfaces intérieures

Une ventilation adéquate est nécessaire. Suivre les procédures de nettoyage décrites pour les surfaces extérieures. Rincer abondamment à l'eau douce avec une éponge ou une brosse à fibres douces. Si les conditions n'offrent pas un accès suffisant à l'eau pour effectuer un rinçage complet, utiliser un agent de rinçage neutralisant en suivant cette procédure :

1. Rincer à l'eau claire.
2. Effectuer un rinçage neutralisant composé de 56,7 g (2 oz) de bicarbonate de sodium et de 3,78 L (1 gallon) d'eau claire.
3. Saturer. Laisser la solution sur la surface pendant trois à cinq minutes.
4. Effectuer un dernier rinçage à l'eau claire.

### Nettoyage

Nettoyer les outils et l'équipement à l'eau douce.

### GARANTIE

Les informations et recommandations fournies sont basées sur nos propres recherches et sur les recherches de tiers, et sont supposées exactes. Toutefois, aucune garantie n'est offerte quant à l'exactitude de ces informations et recommandations dans la mesure où nous ne pouvons pas étudier chaque application possible de nos produits, ni anticiper chaque variation rencontrée dans les surfaces de maçonnerie, les conditions de chantier et les méthodes utilisées. Les personnes qui achètent ces produits doivent réaliser leurs propres tests afin d'en déterminer l'adéquation à un usage particulier.

PROSOCO, Inc. garantit que ce produit est exempt de défauts. **Lorsque la loi l'autorise, PROSOCO n'offre aucune garantie quant à ce produit, expresse ou tacite, y compris, sans s'y limiter, aucune garantie implicite de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier.**

Les personnes qui achètent ce produit sont responsables de réaliser leurs propres tests afin d'en déterminer l'adéquation à leur usage particulier. La responsabilité de PROSOCO dans tous les cas est limitée à la fourniture d'un produit en quantité suffisante pour traiter à nouveau les zones spécifiques sur lesquelles le produit défectueux a été appliqué. L'acceptation et l'utilisation de ce produit libèrent PROSOCO de toute autre responsabilité, quelle qu'en soit la source, y compris à l'égard des dommages accessoires, indirects ou consécutifs, qu'ils soient dus à une violation de garantie, à la négligence ou à la responsabilité stricte. La présente garantie ne peut être modifiée ou prolongée par des représentants de PROSOCO, ses distributeurs ou ses revendeurs.

### ASSISTANCE À LA CLIENTÈLE

Le personnel de l'usine est à votre disposition pour toute assistance sur les produits, l'environnement et la sécurité des tâches, et ce sans obligation. Composez le 1 800 255-4255 et demandez le service d'assistance à la clientèle, soutien technique.

Nos représentants formés en usine sont établis dans les villes principales de la zone continentale des États-Unis. Appelez le service d'assistance à la clientèle au 1 800 255-4255 ou visitez notre site Web à [prosoco.com](http://prosoco.com) pour obtenir le nom du représentant de PROSOCO dans votre région.